



PASQUE VERONESI



Quando Verona insorse contro Napoleone (17-25 aprile 1797)



Grande parata e corteo storico in costume
SABATO 17 APRILE 2010 - ORE 20.30
partendo da Piazzetta Pasque Veronesi
(a VERONA, di fronte a Castelvecchio)

Comitato per la celebrazione delle Pasque Veronesi - Via L. Montano, 1 - 37131 VERONA
Tel. 329/0274315 - 347/3603084 - Sito Internet: www.traditio.it - E-mail: pasqueveronesi@libero.it
Stampato in proprio - Resp. Maurizio-G. Ruggiero - Verona, 9 aprile 2010



provincia
verona
ASSESSORATO ALLA CULTURA POPOLARE E IDENTITÀ VENETA

Comune
di Verona

Con il patrocinio e il contributo della
Regione del Veneto, della Provincia
e del Comune di Verona 213^o
anniversario - VIII^a Edizione

PASQUE VERONESI

213° anniversario: tutte le celebrazioni in programma

☞ **Dal 16 al 25 aprile 2010: Bandiere veronese e di San Marco su Castelvecchio, Arsenale e le porte della città** (ad eccezione di Porta Nuova).

☞ **Sabato 17 aprile 2010, ore 17:** La storica campana del *Rengo* della Torre dei Lambertini in Piazza delle Erbe suonerà a martello per ricordare l'inizio delle *Pasque Veronesi*. Dalla torre verrà svolto un drappo di trenta metri coi colori civici azzurro e oro.

☞ **Sabato 17 aprile 2010, ore 20.30: Grande parata e corteo storico in costume per le vie cittadine, partendo da Castelvecchio** (Piazzetta Pasque Veronesi) passando per Piazza Bra fino a Piazza dei Signori, con: trombettieri, tamburini e alfieri; milizie nelle uniformi storiche con cannoni, spadini, fucili e divise di 200 anni fa; commemorazione dei caduti, alzabandiera, salve di fucileria e di artiglieria, campane a martello, fuochi d'artificio in piazza. Ai partecipanti saranno distribuite coccarde con i colori cittadini, azzurro e oro.

☞ **Domenica 18 aprile 2010, al mattino: accampamento in Cortile Mercato Vecchio di reparti veneti**, con incontro e spiegazioni a popolazione e turisti.

Ore 17 - Piazza delle Erbe: battaglia fra truppe veronesi (con artiglieri austriaci) e rivoluzionari francesi invasori, con presentazione dei reparti alla folla, scontri rievocativi delle *Pasque Veronesi*, scambi di fucileria e di cannoni, scene di duelli all'arma bianca; capitolazione dei napoleonici, tratti infine prigionieri e **innalzamento finale del glorioso vessillo della Serenissima**, con esecuzione di una marcia militare di Antonio Vivaldi e dell'inno imperiale, e balli e festeggiamenti finali in piazza.

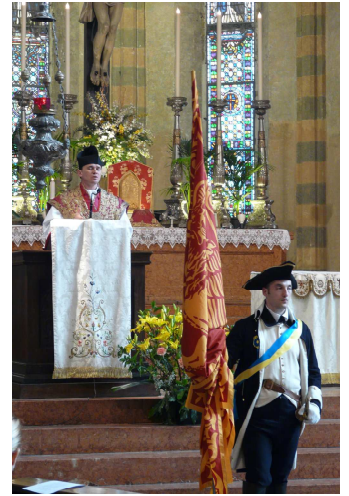
☞ **Domenica 25 aprile 2010, ore 11 - Chiesa di Santa Maria in Organo*: Santa Messa cantata in lingua latina e in rito romano antico in onore di San Marco, principale Protettore dei Veneti Domini, nel giorno della capitolazione di Verona alle truppe francesi e della conclusione dell'insurrezione cittadina.** Con l'intervento di militi nelle divise storiche, armi d'epoca e cannone.

☞ **Domenica 16 maggio 2010, ore 18.** Palazzo Ridolfi Da Lisca e Porta Nuova: Deposizione di corone d'alloro a Palazzo Ridolfi Da Lisca (in Stradone Maffei, odierno Liceo Montanari) e a Porta Nuova, sui luoghi dove i capi dell'insurrezione veronese furono rispettivamente processati e poi fucilati.

* Queste indicazioni sono ancora provvisorie e potrebbero subire variazioni.

☞ **Martedì 8 giugno 2010, ore 17. Cimitero monumentale.** Cerimonia privata di suffragio sulla tomba del Cappuccino Servo di Dio, Padre Luigi Maria da Verona, fucilato 213 anni or sono dai rivoluzionari francesi.

☞ **Venerdì 18 giugno 2010, ore 21 - Chiesa di San Luca*.** Santa Messa cantata in lingua latina e in rito romano antico a suffragio dei caduti delle **Pasque Veronesi** preceduta da deposizione di una corona d'alloro a Porta Nuova, con militi nelle uniformi storiche, colpi di cannone in Bra, all'inizio e al termine del sacro rito.



Sopra e alla pagina dopo: immagini di precedenti manifestazioni e Sante Messe latine in rito romano antico per onorare le *Pasque Veronesi* e i caduti a difesa della Patria Serenissima, del legittimo Governo Veneto e della religione cattolica, i cui altari venivano indegnamente profanati dai rivoluzionari francesi.



VERONESE EASTERS (April 17-25, 1797). *When Verona rose up against Napoleon, on Saturday, April 17, 2010 at 20.30*

Great torch-light procession and historical cortege with genuine 18th-century costumes, departing from Piazzetta Pasque Veronesi (opposite Castelvecchio). There will be: buglers, drummers, ensigns with flags, figurants with cannon, dress-swords, rifles and costumes of 200 years ago; wearing the following uniforms: the yellow-blue one of the Veronese Noble Guard, the blue one of the Officials from the Infantry of the Serenissima, the brown-white one of the Austrian Imperialists. The procession will pass through the places of the insurrection of Verona against the French revolutionaries, made to defend the Catholic religion and the legitimate Government of the Republic of Venice.



VERONESER OSTERN (17-25, April 1797). *Als Verona sich gegen Napoleon erhob, am Samstag, 17 april 2010, um 20.30.*

Grosser Fackelzug und historisches Gefolge im Kostüm. Der Abmarsch ist von Piazzetta Pasque Veronesi (gegenüber dem Castelvecchio) vorgesehen. Mit Trompetern, Trommlern, Fahnenträgern, Statisten mit Kanone, Schweren, Flinten in kostümen von vor 200 Jahren. In Uniform: Gelb blaue von der Nobelgarde von Verona, blaue der Offiziere der Infanterie von Serenissima, braune und weisse der österreichisch Kaiserlichen. Das Gefolge wird die Plätze des Aufstandes von Verona gegen die französischen Revolutionäre, zur Verteidigung der Katholischen Religion und der letimen Regierung der Republik von Venedig passieren.



PÂQUES VERONAISES (17-25 Avril 1797). *Insurrection de Vérone contre Napoléon, Samedi 17 avril 2010, à 20h30*

Grande retraite aux flambeaux et défilé en costumes d'époque. Départ de Piazzetta Pasque Veronesi (en face du Castelvecchio). Prendront part au défilé: trompettes, tambours, portes-drapeaux, figurants avec canons, épées d'apparat, fusils et costumes d'il y a deux cent ans. Parmi les uniformes: d'or et bleu de la Garde Noble Veronaise, bleus des Officiers de l'Infanterie de la Sérénissime, bruns et blancs des Impériaux Autrichiens. Le cortège se rendra là où eut lieu l'insurrection de Vérone contre les révolutionnaires français afin de défendre la religion catholique et le gouvernement légitime de la République de Venise.



LAS PASCUAS VERONESES (17-25 Avril 1797). *Cuando Verona insurgió contra Napoleón. Sábado 17 abril 2010. h 20.30*

Gran cortejo historico con antorchas y con vestuario de epoca. Partida de Plaza Pasque Veronesi (frente a Castelvecchio). Participaran al cortejo: trompetas, tamborileros, abanderados, soldados con el vestuario historico con armas de fuego, espadas, fusiles y vestuario de hace doscientos anos. Entre las uniformes: azul y oro de la Guardia Nobil Verones, blu de los oficiales de la Fanteria de la Serenissima, blancas y marrones de los Imperiales austriacos. El cortejo pasará por los lugarse de la Insurreccion de Verona contra los revolucionarios franceses, estallada para defender la religion catolica y el gobierno de la Republica de Venecia.